**ФОРМА САМОСЕРТИФИКАЦИИ ОБ ИНОСТРАННОМ НАЛОГООБЛОЖЕНИИ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ БЕЗ ОБРАЗОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА /**

*TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM OF A LEGAL ENTITY OR*

*OF A UNINCORPORATED FOREIGN ORGANIZATION*

**1.**   **Клиент /**  **Выгодоприобретатель**

*Client Beneficiary*

|  |
| --- |
|  |
| *(Наименование) / (Company name)* |
|  |
| *(Адрес в стране регистрации, включая почтовый индекс*[[1]](#footnote-1)*) / (Address in the country of registration, including postal code1)* |

**2. Является ли Ваша организация структурой без образования юридического лица? /**

***Is your organization an unincorporated structure?***

**Нет /** *No*

**Да** / *Yes*

**3. a) Является ли Ваша организация налоговым резидентом Российской Федерации? /**

***Is your organization a tax resident of the Russian Federation?***

**Нет /** *No*

**Да** *(укажите ИНН)* / *Yes (specify INN <Russian Taxpayer Identification Number>):*

|  |
| --- |
|  |

**b) Является ли Ваша организация налоговым резидентом иностранного (по отношению к РФ) государства? /**

*Is your organization a tax resident of a foreign (vis-à-vis the Russian Federation) country?*

**Нет /** *No*

**Да[[2]](#footnote-2)** *(перечислите все государства и укажите идентификатор налогоплательщика в каждом из них, заполнив таблицу): /*

*Yes2 (list all states and specify the taxpayer ID in each of them by filling in the table)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Страна /** Country | **Идентификатор налогоплательщика (TIN) /**  *Taxpayer Identification Number (TIN)* | **Причина отсутствия TIN**  **- А, Б или В \* /**  *The reason for the absence of TIN*  *- A, Б or B\** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

*\** **А** – *юрисдикция не присваивает TIN своим резидентам / the jurisdiction does not assign a TIN to its residents*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Б** – *организация не может получить TIN (укажите причину) /* | | *the organization cannot get TIN (specify the reason)* |
|  | | |
| **B** – *иное (укажите) / Other (specify)* |  | |

**c) Не является налоговым резидентом ни в одном государстве, включая Российскую Федерацию?**

*Is not a tax resident in any state, including the Russian Federation*

**Нет /** *No*

**Да** *(укажите страну фактического местонахождения органов и/или структуры управления организации):*

*Yes (specify the country of the actual location of the organization's bodies and/or management structure)*

|  |
| --- |
|  |

**4. Относится ли Ваша организация к одному из нижеперечисленных лиц? /**

*Does your organization belong to one of the following categories?*

**Да** (*укажите вид и переходите* **к** **п. 7**) / *Yes (specify the category and go to item 7)*

органы государственной власти Российской Федерации или иностранных государств, Центральный банк Российской Федерации (Банк России), Пенсионный фонд Российской Федерации, Фонд обязательного медицинского страхования, Фонд социального страхования Российской Федерации, Международная финансовая корпорация, Международный банк реконструкции и развития, Евразийский банк развития, Международная ассоциация развития, Европейский банк реконструкции и развития, Межгосударственный банк, Международный инвестиционный банк, Международный банк экономического сотрудничества, Многостороннее агентство по гарантиям инвестиций, Черноморский банк торговли и развития, Европейский инвестиционный банк, Северный инвестиционный банк, Международный валютный фонд, центральный банк иностранного государства; /

*state authorities of the Russian Federation or of foreign states, Central Bank of the Russian Federation (Bank of Russia), Pension Fund of the Russian Federation, Compulsory Medical Insurance Fund, Social Insurance Fund of the Russian Federation, International Finance Corporation, International Bank for Reconstruction and Development, Eurasian Development Bank, International Development Association, European Bank for Reconstruction and Development, Interstate Bank, International Investment Bank, International Bank for Economic Cooperation, Multilateral Investment Guarantee Agency, Black Sea Trade and Development Bank, European Investment Bank, Northern Investment Bank, International Monetary Fund, Central Bank of a foreign state;*

организация, акции которой обращаются на организованных торгах в Российской Федерации или на иностранной бирже; /

*an organization whose shares are traded at organized auctions in the Russian Federation or on a foreign exchange;*

организация, которая прямо или косвенно[[3]](#footnote-3) контролируется организацией, акции которой обращаются на организованных торгах в Российской Федерации или на иностранной бирже, либо сама контролирует такую организацию; /

*an organization that is directly or indirectly1 controlled by another organization whose shares are traded at organized auctions in the Russian Federation or on a foreign exchange, or the organization that itself controls such an organization;*

организация, которая прямо или косвенно контролируется другой организацией, одновременно прямо или косвенно контролирующей организацию, акции которой обращаются на организованных торгах в Российской Федерации или на иностранной бирже; /

*an organization that is directly or indirectly controlled by another organization that simultaneously directly or indirectly controls an organization whose shares are traded at organized auctions in the Russian Federation or on a foreign exchange;*

организация финансового рынка[[4]](#footnote-4), не подпадающая под указанное ниже исключение /

*a financial market organization2 that does not fall under the exception listed below*

**Исключение:** организация финансового рынка и (или) финансовое учреждение, зарегистрированные в иностранном государстве (территории), не включенном в перечень государств (территорий), с которыми осуществляется автоматический обмен финансовой информацией, размещенный на официальном сайте уполномоченного органа (<https://340fzreport.nalog.ru/info/#startbody>), в том числе организация финансового рынка и (или) финансовое учреждение (обособленное подразделение такой организации или учреждения), которые расположены в таком государстве (территории) или в отношении которых такое государство (территория) осуществляет банковский надзор и (или) регулирование, контроль и надзор в сфере финансовых рынков, основной доход которой которых происходит от инвестиций или торговли финансовыми активами и которая которые управляются иной организацией финансового рынка или финансовым учреждением. /

*Exception: a financial market organization and (or) a financial institution registered in a foreign state (territory) not included in the list of states (territories) with which the automatic exchange of financial information is carried out (the list of states (territories) is posted on the official website of the authorized body (*[*https://340fzreport.nalog.ru/info/#startbody*](https://340fzreport.nalog.ru/info/#startbody)*), including a financial market organization and (or) a financial institution (a separate subdivision of such an organization or institution), that is located in such a state (territory) or in respect of which such a state (territory) exercises banking supervision and (or) regulation, control and supervision in the field of financial markets, whose main income comes from investments or trading in financial assets and which are managed by another financial market organization or financial institution.*

Если Ваша организация подпадает под данное исключение - организация **признается пассивной нефинансовой организацией** (*переходите* **к п.6**). /

*If your organization falls under this exception, the organization is recognized as a passive non-financial organization (go to item 6)*

**Нет** */ No*

**5. Является ли Ваша организация организацией, осуществляющей активную деятельность? /**

*Is your organization an active one?*

**Да** (*укажите вид деятельности и переходите к подписанию документа*) /

*Yes (specify the type of activity and proceed to signing the document)*

является Центральным банком, государственным учреждением, международной организацией или на 100% принадлежит одному или нескольким из них; /

*is a Central bank, a state institution, an international organization, or is 100% owned by one or more of these organizations;*

создана с целью прямого владения обращающимися акциями (долями) организаций, которые не являются организациями финансового рынка, или для целей финансирования таких организаций, за исключением клиентов, владеющих или осуществляющих финансирование таких организаций исключительно в инвестиционных целях; /

*has been created for the purpose of direct ownership of the circulating shares of organizations that are not financial market organizations, or for the purpose of financing such organizations, with the exception of clients who own or finance such organizations solely for investment purposes*

является вновь созданным лицом; /

*is a newly established organization;*

не являлась организацией финансового рынка в течение предыдущих 5 (Пять) лет и находится в процессе реорганизации в целях продолжения или возобновления коммерческой деятельности, за исключением деятельности, осуществляемой организацией финансового рынка; /

*has not been a financial market organization for the previous 5 (Five) years and is in the process of reorganization in order to continue or resume commercial activities, with the exception of activities carried out by a financial market organization;*

является некоммерческой организацией, доходы которой не являются объектом налогообложения или освобождаются от налогов; /

*is a non-profit organization whose income is not subject to taxation or is tax exempt*

за предшествующий календарный год менее 50% доходов организации составляют доходы от пассивной деятельности[[5]](#footnote-5) и менее 50% активов организации (оцениваемых по рыночной или балансовой стоимости) относятся к активам, используемым для извлечения доходов от пассивной деятельности. /

*for the previous calendar year less than 50% of the organization's income is income received from passive activities3 and less than 50% of the organization's assets (estimated at market or book value) are assets used to receive income from passive activities*

**Нет** (в таком случае Ваша организация признается **пассивной нефинансовой организацией** (*переходите* **к п. 6***) /*

*No (in this case your organization is recognized as a passive non-financial organization (go to item 6)*

**6. Есть ли у Вашей организации контролирующие лица (бенефициарные владельцы), прямо или косвенно владеющие более 25% акций (долей) или контролирующие организацию иным способом, которые являются налоговыми резидентами иностранного (по отношению к РФ) государства? /**

*Does your organization have controlling persons (beneficial owners) owning directly or indirectly more than 25% of the shares or otherwise controlling the organization, who are tax residents of a foreign (vis-à-vis the Russian Federation) state?*

**Нет /** *No*

**Да** *(Укажите ниже ФИО указанных лиц и заполните Форму самосертификации об иностранном налогообложении физического лица на каждое контролирующее лицо. В случае, если Ваша организация имеет контролирующее лицо, которое прямо или косвенно владеет 10 % и более акций (долей) или контролирует организацию иным способом, и при этом это контролирующее лицо является налоговым резидентом Соединенных Штатов, дополнительно заполните на Вашу организацию форму W-8BEN-E, в которой укажите каждое контролирующее лицо, являющиеся налоговым резидентом Соединенных Штатов)[[6]](#footnote-6): /*

*Yes (Specify below the full names of these persons and fill out the TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM FOR AN INDIVIDUAL for each controlling person. If your organization has a controlling person who directly or indirectly owns 10% or more of the shares or controls the organization in any other way, and at the same time this controlling person is a tax resident of the United States, then form W-8BEN-E is to be additionally filled out for your organization, where you shall specify each controlling person who is a tax resident of the United States)1*

|  |
| --- |
|  |
|  |

**7. Если Вы отметили «Да» на вопросы в п. п. 3b, 3c или 6, дополнительно укажите следующую информацию: /**

*If you answered “Yes” to the questions in items 3b, 3c or 6, additionally specify the following information*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Наименование организации на английском языке** *(при наличии) / Organization name in English (is available)* |  | |
| **Адрес в иностранном государстве, включая почтовый индекс** *(если не указан выше) /*  *Address in a foreign country, including postal code (if not specified above)* | |  |
|  | | |

**============================================================================**

* + - * Подтверждаем, что представленная в настоящей Форме самосертификации об иностранном налогообложении информация является достоверной, актуальной и полной. Обязуемся уведомить АО Банк «ПСКБ» (далее, Банк) об изменении любого факта или подтверждения, указанного в данной Форме, в течение 7 (Семь) рабочих дней с даты их изменения. /

*We confirm that the information provided in this TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM is reliable, up-to-date and complete. We undertake to notify JSC Bank “PSCB” (hereinafter, the Bank) of any change that has taken place in relation to any fact or confirmation specified in this Form within 7 (Seven) business days from the date of this change*

* + - * В случае неуведомления Банка обязуемся нести ответственность за любые убытки, причиненные таким неуведомлением. /

*Should we fail to notify the Bank, we undertake to bear responsibility for any losses caused by such failure to notify.*

* + - * Понимаем, что в случае отказа от предоставления запрашиваемой Банком информации, Банк имеет право принять решение об отказе от совершения операций, осуществляемых по поручению организации по договору, предусматривающему оказание финансовых услуг, и расторгнуть в одностороннем порядке договор, предусматривающий оказание финансовых услуг, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

*We understand that should we refuse to provide the information requested by the Bank, the Bank is entitled to make a decision to refuse to perform transactions under the agreement for provision of financial services and unilaterally terminate the agreement in accordance with the current legislation of the Russian Federation.*

* + - * Даю согласие Банку на обработку сведений, идентифицирующих меня в качестве клиента – иностранного налогоплательщика, а также данных о номере счета в Банке, остатках по счету, и информации об операциях по счету/счетам с целью передачи федеральному органу исполнительной власти, уполномоченному по контролю и надзору в области налогов и сборов, а равно трансграничной передачи иностранному налоговому органу и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом на удержание иностранных налогов и сборов в порядке и объеме, не противоречащем законодательству РФ.

*I give my consent to the Bank for processing the information identifying me as a foreign taxpayer, as well as the data on the Bank account number, account balances, and information on account/account transactions for the purpose of transferring this data to the federal executive body in charge of control and supervision in the area of taxes and levies, as well as cross-border transfer of this data to a foreign tax authority and (or) foreign tax agents authorized by a foreign tax authority to withhold foreign taxes and levies in the manner and amount, not contradicting the legislation of the Russian Federation.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | / |  | / | | « |  | » |  | 20 |  | г. |
| *(Подпись)*  */ (Signature)* |  | *(Ф.И.О.)*  */ (Full name)* | |  | |  |  |  |  |  |  |

*М.П. / Stamp here*

1. Для обособленных подразделений иностранной организации необходимо указать как адрес самой иностранной организации за рубежом, так и ее обособленного подразделения в Российской Федерации. /

   *For separate divisions of a foreign organization, it is necessary to specify both the address itself of the foreign organization abroad and the address of its separate division in the Russian Federation* [↑](#footnote-ref-1)
2. В случае, если Ваша организация является налоговым резидентом Соединенных Штатов, просьба дополнительно предоставить форму W-9. /

   *If your organization is a tax resident of the United States, please additionally provide Form W-9* [↑](#footnote-ref-2)
3. Под прямым или косвенным контролем понимается доля участия в организации, составляющая более 50% акций (долей) в ее уставном (складочном) капитале. / *Direct or indirect control is understood as the share of participation in an organization that makes up more than 50% of the shares in its authorized (pooled) capital* [↑](#footnote-ref-3)
4. Организация финансового рынка - кредитная организация, страховщик, осуществляющий деятельность по добровольному страхованию жизни, профессиональный участник рынка ценных бумаг, осуществляющий брокерскую деятельность, и (или) деятельность по управлению ценными бумагами, и (или) депозитарную деятельность, управляющий по договору доверительного управления имуществом, негосударственный пенсионный фонд, акционерный инвестиционный фонд, управляющая компания инвестиционного фонда, паевого инвестиционного фонда или негосударственного пенсионного фонда, центральный контрагент, управляющий товарищ инвестиционного товарищества, иная организация или структура без образования юридического лица, которая в рамках своей деятельности принимает от клиентов денежные средства или иные финансовые активы для хранения, управления, инвестирования и (или) осуществления иных сделок в интересах клиента либо прямо или косвенно за счет клиента.

   В случае, если Ваша организация является организацией финансового рынка, просьба дополнительно предоставить форму W-8BEN-E. /

   *Financial market organization means a credit institution, an insurer engaged in voluntary life insurance activities, a professional securities market participant engaged in brokerage activities and (or) securities management activities and (or) depository activities, a manager under a trust management agreement, a non-state pension fund, a joint-stock investment fund, an investment fund management company, a mutual fund investment fund or non-state pension fund, central counterparty, managing partner of an investment partnership, another unincorporated organization or structure that, within the framework of its activities, accepts funds or other financial assets from clients for storage, management, investment and (or) execution of any other transactions in the interests of the client, or directly or indirectly at the expense of the client.*

   *If your organization is a financial market organization, please additionally provide Form W-8BEN-E.* [↑](#footnote-ref-4)
5. Доходы от пассивной деятельности: дивиденды; процентный доход (или иной аналогичный доход); доходы от сдачи в аренду или субаренду имущества; доходы от использования прав на объекты интеллектуальной собственности; периодические страховые выплаты (аннуитеты); превышение доходов над расходами в результате осуществления операций с ценными бумагами и производными финансовыми инструментами (за исключением доходов, полученных в результате осуществления основной деятельности); превышение доходов от операций с иностранной валютой (положительные курсовые разницы) над расходами от операций с иностранной валютой (отрицательные курсовые разницы); доходы, полученные в рамках договора добровольного страхования жизни; иные аналогичные доходы. / *Income from passive activities: dividends; interest income (or other similar income); income received from property leasing or subleasing; income from the use of intellectual property rights; periodic insurance payments (annuities); excess of income over expenses as a result of transactions with securities and derivative financial instruments (with the exception of income received as a result of the main activity); excess of income from foreign currency transactions (positive exchange differences) over expenses from foreign currency transactions (negative exchange differences); income received under a voluntary life insurance contract; other similar income.* [↑](#footnote-ref-5)
6. Форма самосертификации об иностранном налогообложении физического лица, а также форма W-8BEN-E размещены на сайте Банка: <https://www.pscb.ru/about/Foreign_Account_Tax/> */ The self-certification form on foreign taxation of an individual (additional), Form W-8BEN and Form W-9 are posted on the Bank's website:* [*https://www.pscb.ru/about/Foreign\_Account\_Tax/*](https://www.pscb.ru/about/Foreign_Account_Tax/)*.*  [↑](#footnote-ref-6)